

prosthetic.line

Perni radicolari

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	9
EN	Instructions for Use	English	17
IT	Modo d'uso	Italiano	25
ES	Instrucciones de uso	Español	34
DA	Brugsanvisning	Dansk	42
HU	Használati utasítás	Magyar	50
SV	Bruksanvisning	Svenska	58

Istruzioni d'uso dei perni radicolari

(Perno radicolare Mooser / perno radicolare CM / MP-Post)

1 Campo di applicazione delle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso riguardano i prodotti indicati alla sezione 29. Le presenti istruzioni d'uso annullano e sostituiscono tutte le edizioni precedenti. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni d'uso.

2 Nome commerciale

Vedere la sezione 29.

3 Destinazione d'uso prevista

I prodotti sono concepiti per la realizzazione di restauri protesici e come elementi ausiliari nelle procedure odontoiatriche o odontotecniche.

4 Beneficio clinico atteso

Ripristino della funzione masticatoria e miglioramento dell'estetica.

I documenti SSCP (Summary of safety and clinical performance, Sintesi relativa alla sicurezza e alla prestazione clinica) riguardanti i prodotti impiantabili descritti nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili sul nostro sito web e accessibili al seguente indirizzo: www.cmsa.ch/docs.

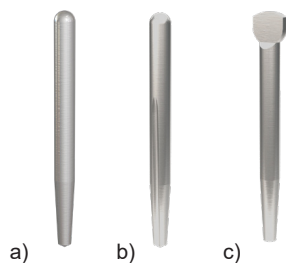
5 Descrizione del prodotto



Perno radicolare Mooser

- Profilo conico della parte endodontica.
- Due versioni della testa del perno:
- Perno in metallo nobile Ceramicor® con testa adesiva: grazie alla forma particolare della testa, l'impronta non si rompe neppure se i pilastri sono divergenti. Il perno può essere riposizionato nell'impronta con una leggera pressione delle dita.
- Perno in titanio con testa piatta: la testa piatta funge da ritenzione per il manufatto.
- Disponibile in quattro diverse misure.
- Per la preparazione del canale radicolare sono disponibili un allargacanal, un prealesatore e un alesatore per la calibrazione finale manuale per ogni misura.

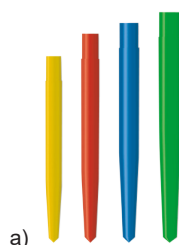
- a) Perno radicolare Mooser con testa piatta
b) Perno radicolare Mooser con testa adesiva



Perno radicolare CM

- Profilo cilindro-conico della parte endodontica.
- Due versioni della testa del perno:
- Perno in metallo nobile Ceramicor® con testa adesiva, disponibile con e senza scanalatura per la fuoriuscita del cemento nella parte endodontica. Grazie alla forma particolare della testa, l'impronta non si rompe neppure se i pilastri sono divergenti (a tale scopo utilizzare il perno senza scanalatura per la fuoriuscita del cemento). Il perno può essere riposizionato nell'impronta con una leggera pressione delle dita.
- Perno in titanio con testa piatta: la testa piatta funge da ritenzione per il manufatto.
- Disponibile in cinque diverse misure.
- Per la preparazione del canale radicolare sono disponibili un allargacanal e un alesatore per la calibrazione finale manuale per ogni misura.

- a) Perno radicolare CM con testa adesiva (senza scanalatura)
b) Perno radicolare CM con testa adesiva (con scanalatura)
c) Perno radicolare CM con testa piatta (con scanalatura)



MP-Post

- Profilo cilindro-conico della parte endodontica.
- Perno in due varianti:
 - Perno in acciaio con testa piatta: la testa piatta funge da ritenzione per il manufatto.
 - Perno in resina calcinabile: alternativa economica ai perni in metallo nobile prefabbricati.
- Disponibile in quattro diverse misure.
- Per la preparazione del canale radicolare sono disponibili una fresa canalare e un allargacanal per ogni misura.

- a) MP-Post calcinabile
b) MP-Post con testa piatta



Strumenti canalari

- Gli strumenti sono normalizzati.
- Tutti gli strumenti sono contraddistinti da un codice colore. Si evita in tal modo di confondere gli strumenti.
- È disponibile una prolunga per gli strumenti.

Nomenclatura

Per evitare di scambiare i prodotti e gli strumenti da utilizzare,

- gli strumenti canalari sono contraddistinti da un codice colore, in base alla misura del perno radicolare.
- i perni radicolari in Ceramico® sono contraddistinti da un codice colore.
- I perni radicolari in titanio e acciaio sono contraddistinti da un codice numerico.
- i perni radicolari in resina calcinabile sono stampati ad iniezione in resina di diverso colore.



Il numero di giri degli strumenti canalari è compreso tra 450 e max. 1200 giri/min.

6 Indicazioni

Questi prodotti sono indicati per l'inserimento nel canale radicolare in caso di estesa distruzione coronale. Sono concepiti per la ritenzione di perni per monconi in composito o monconi a perno fusi nell'ambito di un trattamento endocanalare.

- Corone a perno
- Corone a perno fuse con elementi ritentivi per il fissaggio di protesi rimovibili.
- Elementi ritentivi diretti per il fissaggio di protesi rimovibili.

7 Controindicazioni

- Casi in cui, a causa di un canale radicolare molto largo, non è possibile una preparazione congrua del canale.
- Casi di radici con pareti molto sottili e/o fragili.
- Periodontite, gravi infiammazioni gengivali, cattiva igiene orale, carie e ridotto spazio interocclusale.
- Pazienti che, per motivi sanitari, non possono presentarsi regolarmente alle necessarie visite di controllo.
- Pazienti con bruxismo o altre parafunzioni.
- Pazienti con allergie ai materiali utilizzati nel prodotto; vedere la sezione 19.
- Situazione orale dei pazienti che non consenta la corretta applicazione dei prodotti.

8 Prodotti compatibili

- Ancoraggi
- Corone a perno
- Ricostruzioni di monconi
- Cementi e adesivi per il fissaggio ai denti naturali
- Generalmente materiali da otturazione in composito e per la ricostruzione di monconi, raramente amalgama, per ricostruzioni di monconi individuali
- Leghe dentali in metallo nobile per rivestimenti ceramici, leghe da fusione o leghe universali, saldami e fili per saldatura.

Per la realizzazione di una protesi finita, oltre ai prodotti indicati alla sezione 29, sono necessari diversi articoli del materiale da laboratorio di uso generale. Di seguito è elencata una scelta di prodotti dell'assortimento offerto da Cendres+Métaux SA.

08052138	Polyurock Kit	080181	CM soldering investment (4 kg)
08052137	Polyurock Mixer	080229	CM soldering paste
08052149	ABF Wax Universal	08052307	Legabril Diamond (50 g)
08052150	ABF Wax Creativ light		
08052151	ABF Wax Creativ dark		
08052154	ABF Wax Special		
08052148	ABF Wax Margin		
08052153	ABF Wax Position		
08052152	ABF Wax Tecno		
08055014	Livento® invest Powder (50 x 100 g)		
083739	Livento® invest Liquid (1000 ml)		

9 Qualifica dell'operatore specializzato

Sono necessarie competenze specialistiche in campo odontoiatrico e odontotecnico professionale. Le istruzioni d'uso aggiornate devono essere tenute sempre a portata di mano e devono essere lette integralmente e comprese prima del primo utilizzo del prodotto. La realizzazione della protesi e la relativa manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da professionisti qualificati.



Istruzioni importanti per l'operatore specializzato



Simbolo di avvertenza che richiama a maggiore cautela

10 Normative

Le leggi federali degli Stati Uniti vietano l'uso o la vendita a odontoiatri non abilitati.

11 Effetti collaterali

Questo prodotto non deve essere utilizzato in pazienti con allergia o sospetta allergia ai materiali utilizzati nel prodotto (vedere la sezione 19) oppure può essere utilizzato solo previo consulto allergologico.

Gli strumenti ausiliari possono contenere nichel.

In caso di uso conforme sono da escludersi effetti collaterali.

12 Avvertenze**Ambiente di risonanza magnetica (RM)**

Il prodotto non è stato valutato in relazione alla sicurezza e alla compatibilità in ambiente RM.

Il prodotto non è stato testato riguardo al riscaldamento e alla migrazione in ambiente RM.

13 Avvertenze generali

N/A

14 Precauzioni

- I componenti del prodotto vengono forniti non sterili. Per ulteriori informazioni vedere la sezione 16 «Ricondizionamento».
- Per queste operazioni possono essere utilizzati unicamente attrezzi e componenti originali. Per ulteriori informazioni e chiarimenti contattare il proprio rappresentante Cendres+Métaux SA.
- Accertarsi prima di ogni intervento che tutti i componenti del prodotto necessari siano presenti nella quantità occorrente.
- Indossare sempre adeguati indumenti protettivi a tutela della propria sicurezza. Soprattutto durante il molaggio, si consiglia di indossare occhiali protettivi e una maschera antipolvere e di utilizzare un aspiratore.
- Fissare gli elementi per evitare che possano essere aspirati.
- La pulizia meccanica con spazzolino da denti e dentifricio eseguita da parte del paziente può portare ad un'usura precoce.
- Gli strumenti taglienti non devono essere puliti in bagno ad ultrasuoni (a causa della perdita dell'affilatura).
- Una pressione eccessiva, angolazioni o movimenti con effetto di leva possono fratturare gli strumenti.
- Gli strumenti canalari possono essere utilizzati al massimo per 10 applicazioni.
- I sistemi di perni radicolari Mooser, CM e MP-Post non sono compatibili tra loro, ciò significa che ogni sistema richiede l'impiego degli appositi strumenti indicizzati.
- I perni radicolari non devono essere sostituiti nell'impronta (nemmeno con perni della stessa forma e misura). Potrebbe derivarne un cambiamento della posizione.
- Gli anelli in plastica contraddistinti da codice colore montati sui perni devono essere tolti prima di prendere l'impronta.
- Ceramicor® è una lega di oro-platino non ossidante, indicata per sovrafusioni con tutte le leghe nobili.
- Ceramicor® non è indicata per sovrafusioni di leghe non nobili.
- I perni radicolari per sovrafusione realizzati con le leghe nobili Ceramicor® non sono indicati per la ceramizzazione (CET). Per questo motivo, durante la modellazione e la rifinitura il perno radicolare deve essere coperto con cera e/o con lega da fusione.

I prodotti in titanio non sono indicati per sovrafusioni.

I prodotti in acciaio non sono indicati per sovrafusioni.

15 Prodotto monouso

Durante l'uso, i prodotti previsti per un solo utilizzo e quindi contrassegnati come monouso («single use»), sono soggetti a un certo grado di sollecitazione e ad aumentata usura, fino alla perdita della loro funzionalità.



L'utilizzo ripetuto dei prodotti contrassegnati come monouso («single use») non è stato oggetto di studi. Può compromettere la sicurezza, la funzionalità e le prestazioni dei prodotti e aumentare il rischio di trasmissione di infezioni.

16 Ricondizionamento

Prima di ogni fase di lavoro è necessario pulire, disinfettare ed eventualmente sterilizzare il manufatto protesico, compresi tutti i componenti del sistema.

I materiali in leghe metalliche, i polimeri ad alte prestazioni (Pekkton®) e le ceramiche sono idonei alla sterilizzazione a vapore. Fatta eccezione per Pekkton®, i componenti realizzati con resine non sono idonei alla sterilizzazione a vapore.

Nella scelta del processo di disinfezione e sterilizzazione attenersi alle direttive nazionali pubblicate e alle istruzioni d'uso «Ricondizionamento di strumenti chirurgici e protesici» (www.cmsa.ch/docs).

17 Campo di applicazione

Questi prodotti sono indicati per l'inserimento nel canale radicolare in caso di estesa distruzione coronale. Sono concepiti per la stabilizzazione di radici dentali e costituiscono un supporto per cappe radicolari, ricostruzioni o corone a perno nell'ambito di un trattamento endocanalare.

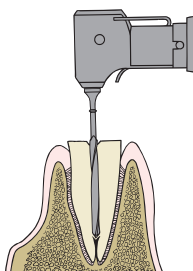
- Corone a perno
- Manufatti fusi
- Manufatti provvisori.

18 Procedura

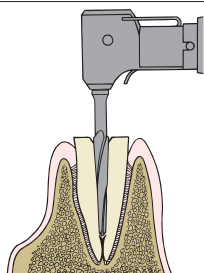
In primo luogo, la radice del dente deve essere sottoposta a trattamento endodontico. Eseguire la preparazione secondo l'indicazione del caso. Scegliere i prodotti protesici da utilizzare in base al referto radiografico, alle caratteristiche anatomiche e allo stato del canale radicolare (lunghezza e diametro).



Se si utilizza il misuratore per perni nel cavo orale, togliere i perni dal supporto ad anello.

18.1 Perno radicolare Mooser / Perno radicolare CM

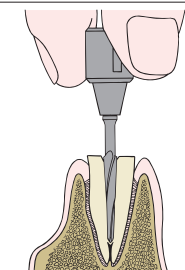
Dopo aver concluso con successo il trattamento endodontico, allargare meccanicamente il canale con l'allargacanalare corrispondente alla misura del perno scelto.

**Perno radicolare Mooser**

Preparare meccanicamente il canale con il prealesatore, che presenta già un profilo conico.

Perno radicolare CM

Questa fase operativa non si applica.

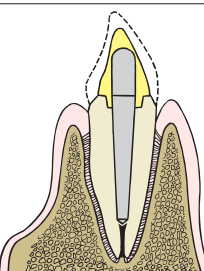


Eseguire manualmente la calibrazione finale del canale radicolare con l'alesatore della stessa misura del perno, utilizzando la chiave Thomas. Controllare poi la profondità di penetrazione e la congruità del perno con l'apposito misuratore per perni.

Come protezione contro sovraccarichi e torsioni è necessario preparare un inlay centrale.

Perno radicolare CM

Prima scanalatura del misuratore per perni da occlusale: lunghezza totale dei perni con testa adesiva.



Cementazione: applicare il cemento nel canale con un lentulo (seguire attentamente le istruzioni del fabbricante del materiale). Assicurarsi che il perno radicolare si trovi nella posizione finale. Asportare il cemento in eccesso.

18.2 MP-Post

In primo luogo, la radice del dente deve essere sottoposta a trattamento endodontico. Eseguire la preparazione secondo l'indicazione del caso. Scegliere la misura del perno radicolare in base al referto radiografico, alla preparazione del canale e alle condizioni anatomiche.

Preparazione del canale radicolare

Introdurre una sonda o uno spreader riscaldati nella guttaperca fino alla lunghezza desiderata (creazione di un canale provvisorio). Allargare il canale con la fresa canalare MP (N. cat. 200004436) ed eventualmente aumentarne la profondità. Preparare il canale con gli allargacanalali codificati per colore in sequenza crescente fino al diametro desiderato. La profondità necessaria del canale corrisponde alla parte tagliente dell'allargacanalale.

Esempi della procedura:

MP-Post giallo (perno radicolare più piccolo)

Con l'allargacanalale MP giallo (N. cat. 20000441) eseguire la preparazione meccanica del canale.

MP-Post verde (perno radicolare più grande)

Con l'allargacanalale MP giallo (N. cat. 20000441) eseguire la preparazione meccanica del canale.

Proseguire con l'allargacanalale MP rosso (N. cat. 20000447).

Proseguire con l'allargacanalale MP blu (N. cat. 200004451).

Terminare la preparazione con l'allargacanalale MP verde (N. cat. 200004455).

Attenzione: è assolutamente necessario rispettare la sequenza crescente, in caso contrario l'allargacanalale esercita una pressione eccessiva sul canale radicolare e potrebbe rompersi.

Perni radicolari in resina calcinabile

La lega da fusione deve possedere adeguate proprietà meccaniche, in particolare un limite di snervamento (R_p 0,2%) pari almeno a 500 MPa. Posizionare i perni di colata in modo da favorire l'eliminazione di cera e plastica nonché l'accesso della lega liquida nella forma dell'oggetto (evitare angoli e spigoli vivi). Evitare l'impiego di agenti tensioattivi aggressivi che rischiano di intaccare la forma del perno radicolare. Usare di preferenza una massa da rivestimento ad alta resistenza, anche agli urti (ad es. CM 20), e rinunciare alla tecnica di fusione rapida (tecnica speed). Preriscaldare il cilindro e verificare che la temperatura aumenti lentamente. Posizionare il cilindro nel forno con l'orifizio verso il basso (facilita l'evacuazione e l'eliminazione della cera e della resina). Mantenere la temperatura a 250 – 300 °C fino all'eliminazione completa del modellato. Rimanere a questo stadio il più a lungo possibile (30 – 45 min). Effettuare la fusione seguendo le indicazioni del fabbricante della lega. Lasciare raffreddare lentamente fino a temperatura ambiente. In caso d'imperfezioni di colata, quali bolle o mancanza di precisione in uno spigolo, è possibile effettuare ritocchi, a condizione però che questo non alteri la precisione generale e non modifichi le dimensioni iniziali.

Cementazione

Applicare il cemento nel canale con un lentulo (seguire attentamente le istruzioni del fabbricante del materiale). Assicurarsi che il perno radicolare si trovi nella posizione finale. Asportare il cemento in eccesso.

19 Materiali

Informazioni dettagliate sui materiali e sulle loro composizioni sono reperibili nelle schede tecniche dei materiali specifiche del prodotto, nelle informazioni sul prodotto e nell'elenco dei prodotti riportato alla sezione 29. Tutti i documenti pertinenti sono disponibili nel sito web www.cmsa.ch/docs sotto l'indicazione del corrispondente nome del prodotto.

20 Notes on storage

Insofar as no specific information on storage is given on the packaging of the product, we recommend storing the product in its original packaging, in a dry place, at room temperature and without direct sunlight. Improper storage can influence the product properties and lead to failure of the restoration.

21 Informazioni per il paziente**21.1 Manutenzione / cura professionale**

Non oltre il giorno dell'inserimento della protesi, il paziente deve essere avvisato che, al fine di preservare l'integrità dell'intero sistema masticatorio e la funzionalità della protesi, è necessaria una regolare cura professionale. Accertarsi che i pazienti vengano motivati e istruiti alla cura dei denti e della protesi.

Le protesi fisse e rimovibili sono esposte a sollecitazioni molto elevate. I fenomeni di usura sono normali e non possono essere evitati, ma soltanto limitati. L'entità dell'usura dipende dal sistema globale.

I nostri sforzi sono diretti ad impiegare quanto più possibile materiali perfettamente compatibili tra loro, per poter così ridurre al minimo l'usura. Il corretto appoggio della protesi deve essere controllato almeno una volta all'anno; se necessario, la protesi deve essere ribasata per prevenire oscillazioni (sovraccarichi). Raccomandiamo di controllare la protesi inizialmente circa ogni tre mesi e di sostituire gli elementi ausiliari, ad es. le ghiera ritentive, se necessario.

21.2 Pulizia e cura

Raccomandiamo di pulire i denti e la protesi dopo ogni pasto. La pulizia della protesi deve comprendere anche la pulizia del connettore. La modalità di pulizia più delicata consiste nel lavare il restauro sotto acqua corrente con uno spazzolino da denti morbido e nel pulire il connettore nel cavo orale con uno spazzolino interdentale. La modalità di pulizia intensiva prevede l'impiego di un apparecchio ad ultrasuoni con un detergente idoneo per la protesi.

I connettori sono componenti ad alta precisione e non devono mai essere puliti con dentifricio, poiché potrebbero danneggiarsi. Si raccomanda anche di evitare prodotti o compresse detergenti aggressivi, poiché possono danneggiare i connettori di alta qualità o pregiudicarne la funzionalità.

La regolare pulizia dell'ancoraggio contribuisce a prevenire infiammazioni del tessuto molle.

22 Informazioni per l'ordinazione

Le informazioni rilevanti per l'ordinazione sono deducibili dall'elenco dei prodotti riportato alla sezione 29 del presente documento. Sono ugualmente utili le informazioni sul prodotto. Questo e altri documenti pertinenti sono disponibili nel sito web www.cmsa.ch/docs sotto l'indicazione del corrispondente nome del prodotto.

23 Disponibilità

È possibile che alcuni prodotti descritti e menzionati nel presente documento non siano disponibili in tutti i paesi.

24 Rintracciabilità del numero di lotto

Per garantire la rintracciabilità è necessario registrare i numeri di lotto di tutti i componenti utilizzati.

25 Reclami

Qualsiasi incidente riguardante il prodotto deve essere segnalato immediatamente a Cendres+Métaux SA. A tal fine rivolgersi al proprio consulente clienti oppure inviare una richiesta tramite posta elettronica all'indirizzo complaints-cmbrand@cmsa.ch. Eventuali incidenti gravi devono essere segnalati anche all'autorità competente del paese in cui l'utilizzatore è stabilito.

26 Smaltimento sicuro

I prodotti devono essere smaltiti nel rispetto delle normative e disposizioni in materia ambientale vigenti nel paese di utilizzo, tenendo conto del grado di contaminazione del prodotto. Cendres+Métaux Lux SA è lieta di poter ritirare eventuali materiali di scarto contenenti metalli nobili. Per ulteriori informazioni e chiarimenti contattare il proprio rappresentante Cendres+Métaux SA.

27 Diritti sui marchi

Salvo quanto diversamente specificato, tutti i prodotti contrassegnati da «®» non sono marchi registrati di Cendres+Métaux Holding SA, ma marchi registrati dei rispettivi fabbricanti.

28 Esclusione di responsabilità

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni d'uso. I prodotti di Cendres+Métaux SA fanno parte di un concetto globale e devono essere utilizzati unicamente con i componenti e strumenti originali dello stesso sistema. In caso contrario, il fabbricante declina ogni responsabilità. In caso di contestazioni deve essere sempre indicato il numero del lotto.

L'impiego di prodotti di terzi, non venduti da Cendres+Métaux SA, in combinazione con i prodotti riportati nel rispettivo elenco alla sezione 29 invalida qualsiasi garanzia o qualsiasi altro impegno, espresso o tacito, da parte di Cendres+Métaux SA.

La responsabilità per l'idoneità di un prodotto per uno specifico caso clinico ricade sull'operatore specializzato.

Cendres+Métaux SA non presta alcuna garanzia, espressa o tacita, e declina qualsiasi responsabilità per danni diretti, indiretti, penali o di altra natura, che possano derivare da o in connessione con errori nella valutazione professionale o nella pratica clinica durante l'uso di prodotti di Cendres+Métaux SA.

L'operatore specializzato è tenuto a informarsi in merito ai recenti sviluppi dei prodotti riportati nel rispettivo elenco alla sezione 29 e a valutarne regolarmente l'applicazione.

Si noti che le descrizioni riportate nel presente documento non sono sufficienti per l'applicazione immediata dei prodotti di Cendres+Métaux SA. L'operatore specializzato deve essere sempre in possesso delle necessarie competenze specialistiche in campo odontoiatrico e odontotecnico, nonché rispettare le istruzioni d'uso dei prodotti riportati nel corrispondente elenco alla sezione 29.

In caso di discrepanze nelle traduzioni fa fede la versione in inglese.

29 Elenco dei prodotti

N° cat.	Nome del prodotto	Materiale	Prodotto monouso	Marcatura	UDI-DI
Perno radicolare Mooser					
05003505	Perno radicolare Mooser con testa adesiva C (misura 1)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099062
05003506	Perno radicolare Mooser con testa adesiva C (misura 2)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099079
05003507	Perno radicolare Mooser con testa adesiva C (misura 3)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099086
05003509	Perno radicolare Mooser con testa adesiva C (misura 4)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099093
05003589	Perno radicolare Mooser con testa piatta T (misura 1)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099109
05003590	Perno radicolare Mooser con testa piatta T (misura 2)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099130
05003591	Perno radicolare Mooser con testa piatta T (misura 3)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099147
05003592	Perno radicolare Mooser con testa piatta T (misura 4)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099161
072310	Perno radicolare Mooser allargacanal bianco (misura 1)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512561
072311	Perno radicolare Mooser allargacanal giallo (misura 2)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512578
072312	Perno radicolare Mooser allargacanal rosso (misura 3)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512585
072313	Perno radicolare Mooser allargacanal blu (misura 4)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512592
072314	Perno radicolare Mooser prealesatore bianco (misura 1)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512608
072315	Perno radicolare Mooser prealesatore giallo (misura 2)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512615
072316	Perno radicolare Mooser prealesatore rosso (misura 3)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512622
072317	Perno radicolare Mooser prealesatore blu (misura 4)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166512639
070287	Perno radicolare Mooser alesatore bianco (misura 1)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173092797
072318	Perno radicolare Mooser alesatore giallo (misura 2)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173091554
070288	Perno radicolare Mooser alesatore rosso (misura 3)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173092803
072319	Perno radicolare Mooser alesatore blu (misura 4)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173091561
070221	Chiave a tubo Thomas	Acciaio	NO	CE	07640166511861
070483	Misuratore per perni	Acciaio	NO	CE 0483	07640166519348
072414	Prolunga	Acciaio	NO	CE	07640166514855
08000003	Endobox perni radicolari	Acciaio	NO	N.A.	07640173091325
Perno radicolare CM					
05003194	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 1)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099185
05003195	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 2)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099192
05003202	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 3)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099208
05003210	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 4)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099215
05003211	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 5)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099222
05003219	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 1) (con scanalatura)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099239
05003226	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 2) (con scanalatura)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099246
05003234	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 3) (con scanalatura)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099253
05003242	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 4) (con scanalatura)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099260
05003250	Perno radicolare CM con testa adesiva C (misura 5) (con scanalatura)	Ceramicor®	Sì	CE 0483	07640173099277
05003584	Perno radicolare CM con testa piatta T (misura 1) (con scanalatura)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099338
05003585	Perno radicolare CM con testa piatta T (misura 2) (con scanalatura)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099345
05003586	Perno radicolare CM con testa piatta T (misura 3) (con scanalatura)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099352
05003587	Perno radicolare CM con testa piatta T (misura 4) (con scanalatura)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099369

N° cat.	Nome del prodotto	Materiale	Prodotto monouso	Marcatura	UDI-DI
05003588	Perno radicolare CM con testa piatta T (misura 5) (con scanalatura)	Titanio	Sì	CE 0483	07640173099376
072326	Perno radicolare CM allargacanalale bianco (misura 1)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173091585
072321	Perno radicolare CM allargacanalale giallo (misura 2)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173091578
072327	Perno radicolare CM allargacanalale rosso (misura 3)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173091592
072328	Perno radicolare CM allargacanalale blu (misura 4)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173091608
072329	Perno radicolare CM allargacanalale verde (misura 5)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173091615
070243	Perno radicolare CM alesatore bianco (misura 1)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173092742
070244	Perno radicolare CM alesatore giallo (misura 2)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173092759
070245	Perno radicolare CM alesatore rosso (misura 3)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173092766
070246	Perno radicolare CM alesatore blu (misura 4)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173092773
070247	Perno radicolare CM alesatore verde (misura 5)	Acciaio	NO	CE 0483	07640173092780
070221	Chiave a tubo Thomas	Acciaio	NO	CE	07640166511861
070481	Misuratore per perni	Acciaio	NO	CE 0483	07640166519331
072414	Prolunga	Acciaio	NO	CE	07640166514855
08000003	Endobox perni radicolari	Acciaio	NO	N.A.	07640173091325

MP-Post

200004301	MP-Post X giallo (misura 1)	Acciaio	Sì	CE 0483	07640166515265
200004310	MP-Post X rosso (misura 2)	Acciaio	Sì	CE 0483	07640166515272
200004319	MP-Post X blu (misura 3)	Acciaio	Sì	CE 0483	07640166515289
200004328	MP-Post X verde (misura 4)	Acciaio	Sì	CE 0483	07640166515296
200004302	MP-Post K giallo (misura 1)	Korak	Sì	N.A.	07640166517955
200004311	MP-Post K rosso (misura 2)	Korak	Sì	N.A.	07640166517986
200004320	MP-Post K blu (misura 3)	Korak	Sì	N.A.	07640166518013
200004329	MP-Post K verde (misura 4)	Korak	Sì	N.A.	07640166518044
200004441	Allargacanalale MP giallo (misura 1)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166515319
200004447	Allargacanalale MP rosso (misura 2)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166515333
200004451	Allargacanalale MP blu (misura 3)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166515340
200004455	Allargacanalale MP verde (misura 4)	Acciaio	NO	CE 0483	07640166515357
200004436	Fresa canalare MP	Acciaio	NO	CE 0483	07640166515302
200004442	Fresa ausiliaria MP	Acciaio	NO	CE 0483	07640166515326
070221	Chiave a tubo Thomas	Acciaio	NO	CE	07640166511861

Gli articoli della famiglia «Perni radicolari» hanno il seguente UDI-DI di base:

Prodotto	UDI-DI di base
Strumenti manuali	764016651000013DQ
	764016651000014DS
Alesatori	764016651000019E4
Misuratori per perni	764016651000061E3
Strumenti manuali per canale radicolare	764016651000060DZ
Perni radicolari	764016651000048EB
	764016651000066ED

30 Etichettatura sull'imballaggio / simboli



Data di produzione



Fabbricante



Numero di catalogo



Numero di lotto



Quantità

www.cmsa.ch/docs

Rispettare le istruzioni d'uso, che sono disponibili in formato elettronico all'indirizzo indicato.

Rx only

Attenzione: le leggi federali USA limitano la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione di un medico.



I prodotti Cendres+Métaux marcati CE soddisfano i corrispondenti requisiti delle direttive europee.



Non riutilizzare



Non sterile



Tenere al riparo dalla luce solare



Attenzione, consultare i documenti accompagnatori



Unique Device Identifier – UDI (identificativo unico del dispositivo)



Mandatario nella Comunità Europea



Importatore



Dispositivo medico

